

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, OCTOBER 1, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 19th day of August, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Yakadagalahena, situate in the village Gataru, in the Matara-Gangaboda pattu, in the Southern Province, containing in extent about 165 acres, as described in the annexed sketch, and bounded as follows: on the north by Hali-ela tank, Eriakettia-deniya, Uddukarahena, Mililagaladeniya; on the east by Kudelludeniya, Ihaladeniya alias Singalige Ihaladeniya, Heenpangwilla, portions of Yakadagalahena, footpath, and Yondehigedeniya; on the south by Singelige Udumulla, Dawatagaladeniya, Hingurupataladeniya, Mahapangwilla, Kabarabudellakutia alias Yakadagalahena, and Paragahadeniya; on the west by Paragahawatta, footpath, and a portion of Yakadagalahena which has been encroached upon and called Delgahawatta alias Gamagewatta—appear before me at the Matara Kachechi and make claim to the said land or to some interest therein:

I, William Henry Jackson, Assistant Government Agent of Matara, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 20th day of November, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

W. H. JACKSON, Assistant Government Agent.

දකුණුපළාතට අයිති මාතර දිස්ත්‍රික්කේ ගහබඩපත්තුළේ ගතාලේ සහ ගම තිබෙන අක්කර 165ක් පමණ මහනදැති මේ සමඟ අවුනා තිබෙන සිතියමේ පෙනෙනාසාර උතුරුදිගින් ගාලිඇලවැවද, ඊරියකාරියේ දෙතිගේ උඩුකරගෙන සහ මිලිලගහ දෙතිගේ, නැගෙනහිරින් කුඩුඳ්දෙතිගේද, ඉහල දෙතිගේ නොහොත් සන්ගලිගේ ඉහලදෙතිගේද, හිටපත්විලද, සකඩගල හේනෙ කැලිද, අඩ්පාර සහ සොන්දෙතිගේ දෙතිගේද, දකුණෙන් සන්ගලිගේ උඩුමුල්ලද, දවටගහ දෙතිගේද, හිතුරුපතාලෙ දෙතිගේද, මහපත්විලද, කබරවුදුල්ලෙ කුටිය නොහොත් සකඩගල හේන සහ පරගහදෙතිගේද, බස්නාහිරින් පරගහවත්තද, අඩ්පාර සහ දෙල්ගහවත්ත නොහොත් ගමගේ වත්තෙයි කියා අයිති වාසිකම් කියන සකඩගල හේනෙ කැල්ලක්ද යන මෙකී සතරමාසිමි තුල තිබෙන සකඩගල හේන සහ ඉඩමට අයිතිවාසිකම් කියාසිටින සමි අස ඇතුළුවාම මෙවන් පටන් හෙවත් 1897ගේ අගෝස්තු මස 19 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුලත මාතර කවිවේරියේදී මා ඉදිරිපිට ඇවිත් ඉහතකී ඉඩමට අයිතිවාසිකම් පෙන්වා සිටිනට නොයෙදුනොත් මාතර උපඵ්පත්තවුරු දරණ විලියම් හැන්රි ජැක්සන් යන මට වම් 1897ගේ නොම්මර එකේ අඤ්චනයෙන් ලැබි තිබෙන බලය ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දැන්වීමට අවස්ථා කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී හෙවත් වම් 1897ගේ නොවැම්බු මාසේ 20 වෙනි දිනදී ඉහතකී ඉඩම ආණ්ඩුවසන්තක ඉඩමක් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරණ බව මෙයින් දන්වමි.

බඩල්ලු, එච්. ජැක්සන්, උපඵ්පත්ත වමිඟ.

இத்தால் யாவரு மதியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1897 ம (வ்) ஆவணிமாசம் 19 ந் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாசத்திற்குள் தென்மாகாணத்தின் மாத்தூறையச்சேர்ந்த சங்கப்பொட பத்தியில் கட்டார யென்னும் கிராமத்திலுள்ள யகடசலகேனை யென்று பொதுவாய் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் ஏறக்குறைய 165 ஏக்கர் வில்தாரமுள்ளது, இத்தோடணைத்திருக்கும் அட்சரத்தால் குறிக்கப்பட்ட டாப் பில் வ்வரிக்கப்பட்டதம்:—

எல்லை, வடக்குக்கு-காலி எலகுலமளரிய தெட்டியதெனிய உசிகாரகேனை மிலிலககதெனிய, கிழக்குக்கு-கூடலுதெனிய இசலதெனிய அல்லது சிங்கலிகே இசலதெனிய, கீழ்ப்பவ்விலயகடகல கேனையால் ஓர் பங்கு சிறு பாதையும் யொன்தெக்கே தெனிய, தெற்குக்கு-சிங்கலிகே உடுமுள்ள தெவடககதெனிய, கிங்குருபகல தெனிய, மஃபன்வில், சபாமத்தெலவே குட்டிய அல்லது யகடசலகேனையும் பாக்கதெனிய, மேற்குக்கு-பாக்கவத்த சிறுபா கை யகடசலகேனையால் ஓர் பங்கு தெலகவத்த அல்லது கமகேவத்த. இந்த எல்லைகளுக்கு எடங்கிய காணிக்கு உரித்துபாராட்டுகிறவர்கள் யாராயினு மிருந்தால் அவர்கள் என்முன் மாத்தூறை சசசேரியில் தெரிபட்டு மேற்சொ ல்லிய காணிக்கு உரிமை அல்லது உடந்த காண்பியாதிருந்தால் மாத்தூறை உதவி அரசாட்சி யேசண்டாய்ருக்கு ம் உவில்லியம் என்றி ஜாக்கன் ஆகிய நான் 1897 ம (வ்) -தது முசலாம் இலக்கக் கட்டளைச்சட்டதனினால் கொடுத் திருக்கும் தத்தவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1897 ம (வ்) கார்த்திகைமாசம் 20 ந் திகதியில் என் னையொப்பமிட்டு எழுத்துமுலமாய்ச் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெ னியாங்கப்படுத்துவன்.

டபினியு, எச். ஜக்கன், உதவி அரசாட்சி ஏசண்டு.

